

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)510

Vol. 1963/0137

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

COMMISSIONE

VI/COM(63) 510 def.

Bruxelles, il 16 dicembre 1963

Orig: D

PROPOSTA DI

REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

relativo alla diminuzione dei prelievi nei confronti
dei paesi terzi applicabili ai suini e a taluni tagli
di carni suine per le importazioni effettuate dal
1° al 31 gennaio 1964

(Presentata dalla Commissione al Consiglio)

VI/COM(63) 510 def.

Proposta di
REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

relativo alla diminuzione dei prelievi nei confronti
dei paesi terzi applicabili ai suini e a taluni tagli
di carni suine per le importazioni effettuate dal
1° al 31 gennaio 1964

(Presentata dalla Commissione al Consiglio)

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA,

Visto il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea,

Visto il regolamento n. 20 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni suine (1) ed in particolare l'articolo 13,

Vista la proposta della Commissione,

Considerando che i prelievi nei confronti dei paesi terzi applicabili ai suini e alle carni suine sono stati determinati per l'ultimo trimestre 1963 nel regolamento N. 102/63/C.E.E. (2) e per il 1° trimestre 1964 nel regolamento n.../63/C.E.E. (3);

Considerando che il Consiglio, con il regolamento n. 123/63/C.E.E. del Consiglio (4) modificato dal regolamento n. 124/63/C.E.E. (5), ha diminuito dello stesso importo l'ammontare dei prelievi nei confronti dei paesi terzi applicabili ai suini vivi, diversi dai riproduttori di razza pura, e alle carni della specie suina domestica, fresche, refrigerate e congelate per le importazioni effettuate in tutti gli Stati membri dal 1° al 31 dicembre 1963;

Considerando che sussistono tuttora i motivi che hanno determinato l'adozione di tale regime ed è pertanto opportuno mantenere il suddetto regime per il mese di gennaio 1964;

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

.../...

-
- | | | | | |
|-----|-----------------------------|-------|----------------------------|----------|
| (1) | G.U. delle Comunità Europee | n. 30 | del 20 aprile 1962, | pag. 945 |
| (2) | " " " " | " | n.140 " 29 settembre 1963, | p.2401 |
| (3) | " " " " | " | n. | |
| (4) | " " " " | " | n.167 " 20 novembre 1963, | p.2739 |
| (5) | " " " " | " | n.174 " 30 novembre 1963, | p.2797 |

Articolo 1

In deroga al regolamento n.../63/C.E.E. (3), l'ammontare dei prelievi nei confronti dei paesi terzi, stabiliti in detto regolamento, applicabile ai suini vivi, diversi dai riproduttori di razza pura, nonché alle carni della specie suina domestica, fresche, refrigerate e congelate (voce nn. 01.03 A II e 02.01 A III della tariffa doganale comune), per le importazioni effettuato dal 1° al 31 gennaio 1964 in tutti gli Stati membri, è diminuito dell'importo corrispondente, per ciascun prodotto, al prelievo che i Paesi Bassi devono riscuotere in detto periodo nei confronti dei paesi terzi, in applicazione del regolamento n.../63/C.E.E. (3).

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles,
Per il Consiglio
Il Presidente

RELAZIONE

Negli ultimi tempi non si sono registrati essenziali cambiamenti nella situazione sui mercati dei suini all'interno della Comunità, che aveva determinato la diminuzione dei prelievi nei confronti dei paesi terzi applicabili ai suini e a taluni tagli di carni suine, nei regolamenti nn. 123 e 124/63/C.E.E. del Consiglio.

Nel Belgio, i prezzi sono ancora aumentati. In Germania, in Francia e nei Paesi Bassi si è registrata in vero una lieve flessione dei prezzi nell'ultima settimana, ma i prezzi sono ancora molto alti. La flessione dei prezzi nelle prime settimane di dicembre dovrebbe essere solo a breve termine, dato che generalmente la domanda di carni registra in questo periodo una contrazione a causa degli acquisti natalizi dei consumatori, per poi salire nettamente subito prima delle feste. In Italia, dopo un breve periodo di distensione, i prezzi sono nuovamente aumentati. Nei singoli paesi i prezzi sono superiori ai prezzi di riferimento nella seguente percentuale :

nel Belgio	+ 55 %
nella R.F. di Germania	+ 18 %
in Francia	+ 37 %
in Italia	+ 22 %
nei Paesi Bassi	+ 39 %

Il prezzo di riferimento medio ammontava a DM 2,86; attualmente il prezzo medio nei cinque paesi della Comunità, escluso il Lussemburgo, è di DM 3,80, ed è così del 33 % superiore al prezzo medio di riferimento. Il Lussemburgo ha prezzi fissi.

Nella riunione del Comitato di gestione per le carni suine del 4.12.1963, la maggior parte delle delegazioni - durante una discussione in merito alla situazione dei mercati - ha convenuto di prorogare tali misure a fine gennaio 1964.